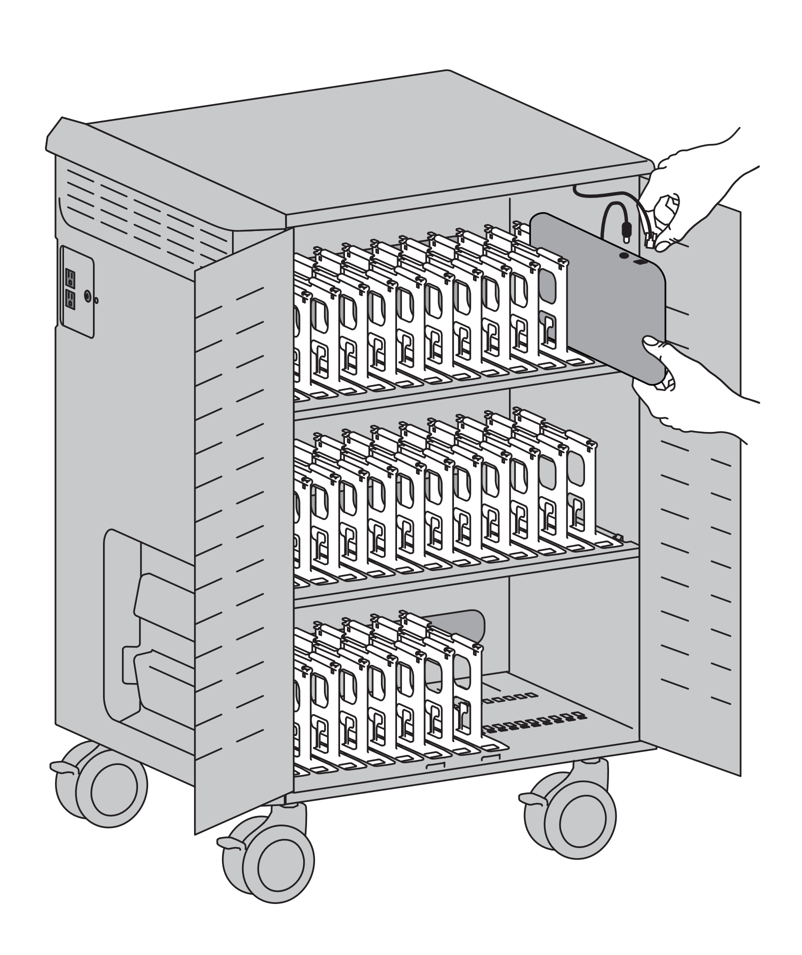


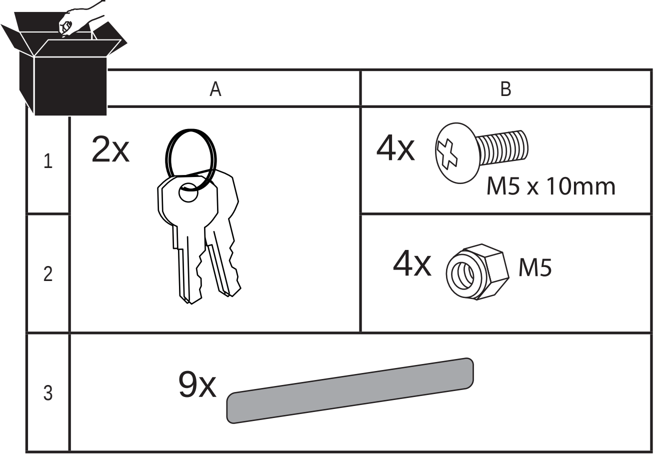
Guía del usuario

Zip40 Charging & Management Cart

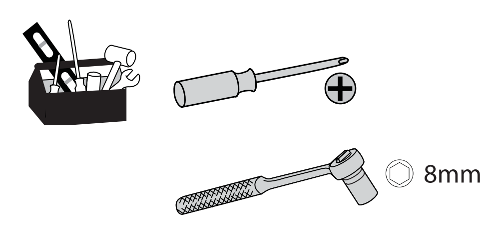


ESPAÑOL

Componentes



Herramientas necesarias



Para acceder a la última versión de la Guía de instalación para el usuario, ingrese a www.ergotron.com



User's Guide - English
Guía del usuario - Español
Manuel de l'utilisateur - Français
Gebruikersgids - Deutsch
Benutzerhandbuch - Nederlands
Guida per l'utente - Italiano
Användarhandbok - svenska
ユーザーガイド：日本語
用户指南 ： 汉语

www.ergotron.com
USA 1-800-888-8458
Europe +31 (0)33-45 45 600
China 400-120-3051

888-24-324-G-02 rev. D • 09/15

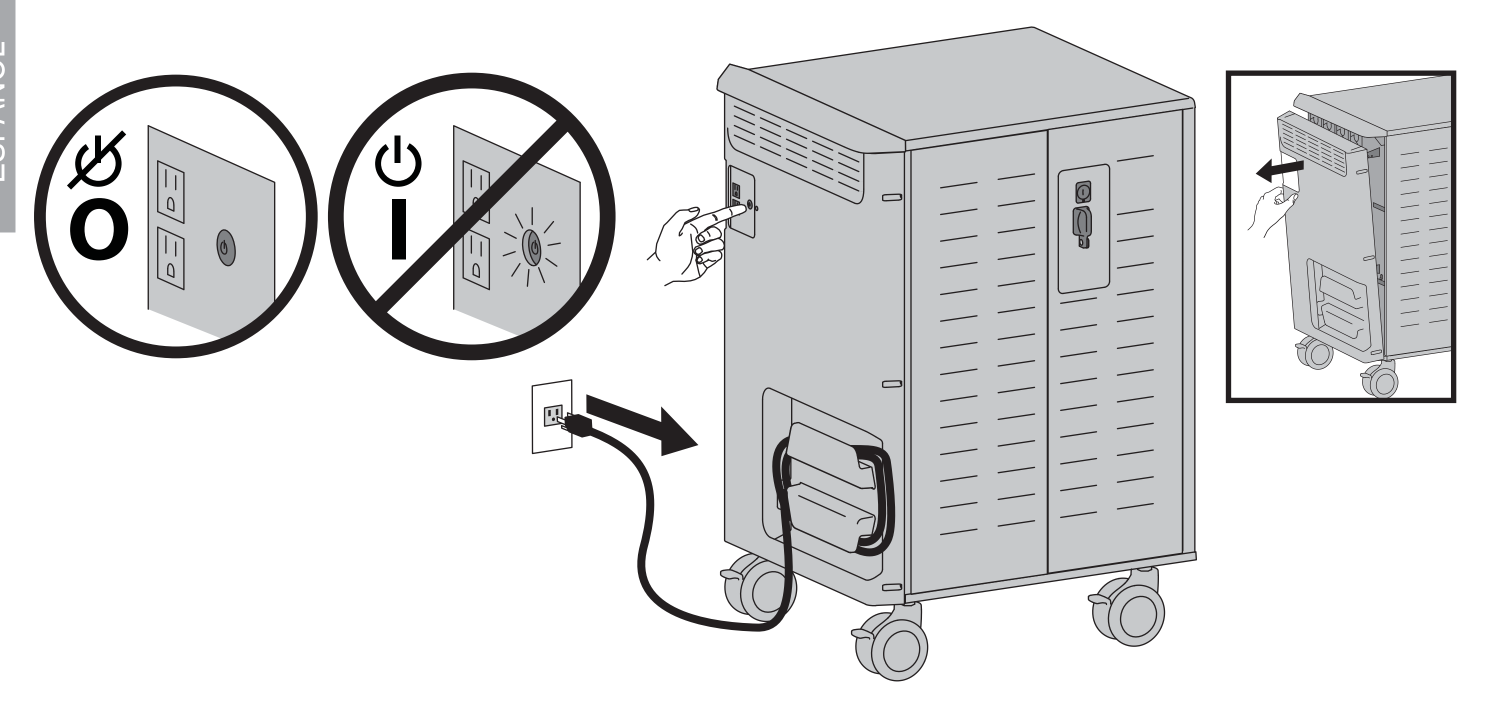
Revisión de los símbolos de peligro

Estos símbolos alertan a los usuarios sobre un tema de seguridad que requiere su atención. Todos los usuarios deben poder reconocer y comprender el significado de los siguientes riesgos de seguridad si los ve en el producto o en la documentación. Los niños que no puedan reconocer y responder de forma adecuada a las alertas de seguridad no deben utilizar este producto sin la supervisión de un adulto.

Símbolo	Símbolo	Nivel de riesgo
	NOTA	Una NOTA presenta información importante que le ayudará a utilizar mejor este producto.
	PRECAUCIÓN	La PRECAUCIÓN indica la probabilidad de dañar el hardware o de perder datos y le señala la forma de evitar el problema.
	ADVERTENCIA	Una ADVERTENCIA indica la probabilidad de daños materiales, lesiones personales o muerte.
	ELÉCTRICO	Eléctrico indica un peligro eléctrico inminente que, si no se evita, puede dar lugar a lesiones personales, incendios y/o la muerte.

Seguridad

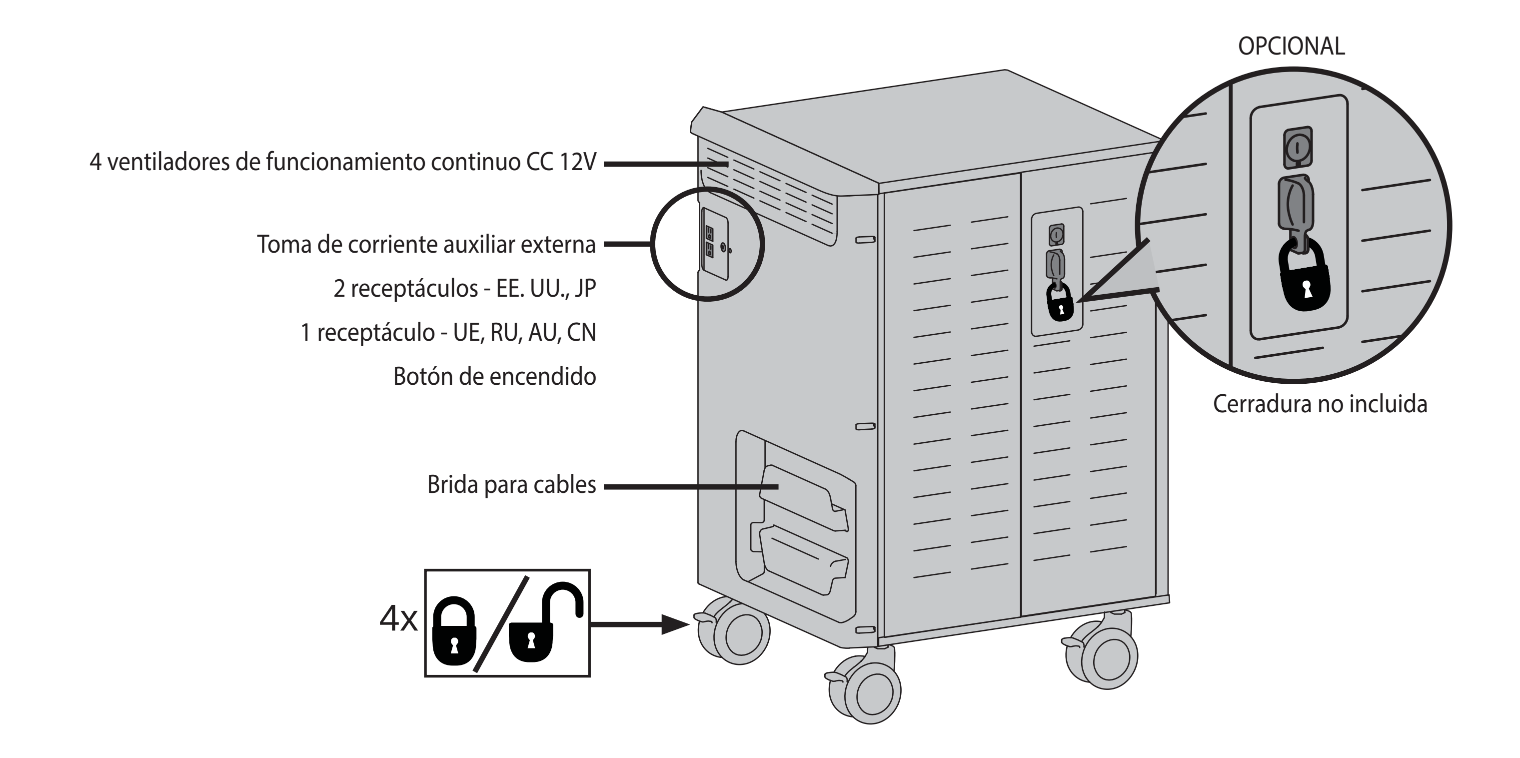
Advertencia: desenchufe el cable de alimentación del enchufe y asegúrese de que el botón de encendido está apagado antes de retirar la tapa lateral. Si retira la tapa lateral con la alimentación encendida podría causar daños en el equipo y/o graves lesiones físicas.

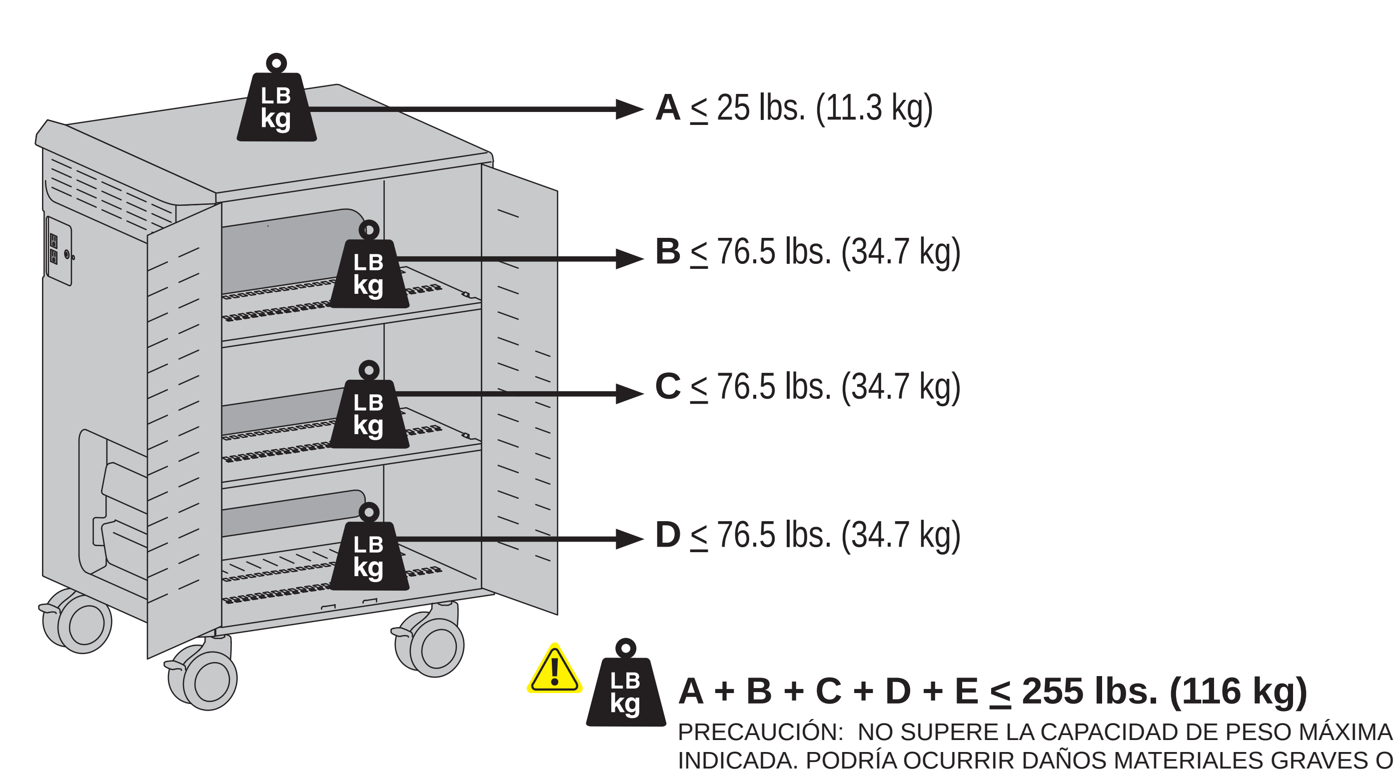




ADVERTENCIA: LAS PARTES MÓVILES PUEDEN APLASTAR Y CORTAR. Desenchufe el cable de alimentación. NO coloque las manos en los ventiladores ni cerca de ellos. Si coloca las manos en los ventiladores o cerca de ellos podría causar daños en el equipo y/o graves lesiones físicas.

Características y especificaciones técnicas



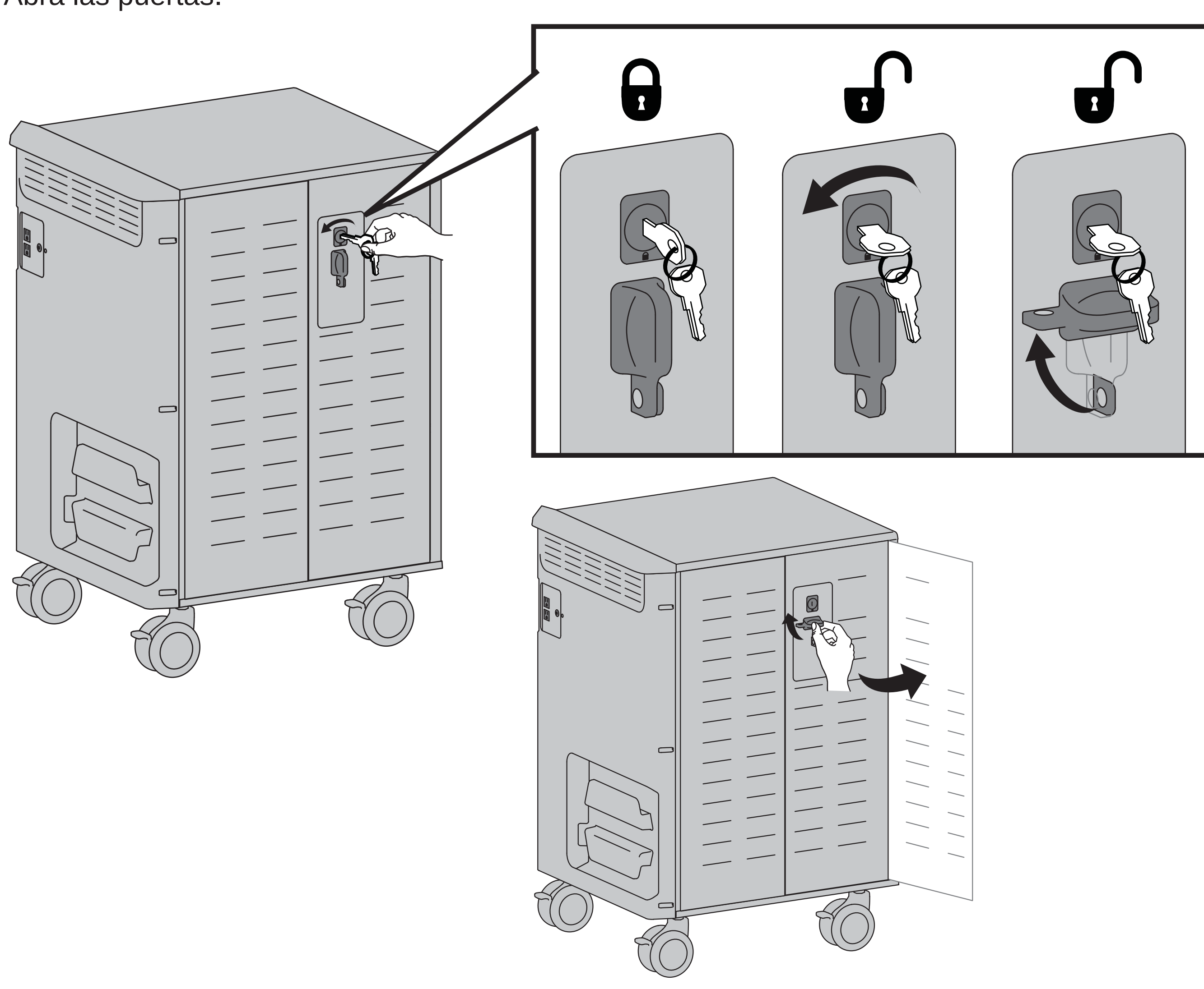


ESPAÑOL

A + B + C + D + E ≤ 255 lbs. (116 kg)

PRECAUCIÓN: NO SUPERE LA CAPACIDAD DE PESO MÁXIMA INDICADA. PODRÍA OCURRIR DAÑOS MATERIALES GRAVES O LESIONES FÍSICAS.

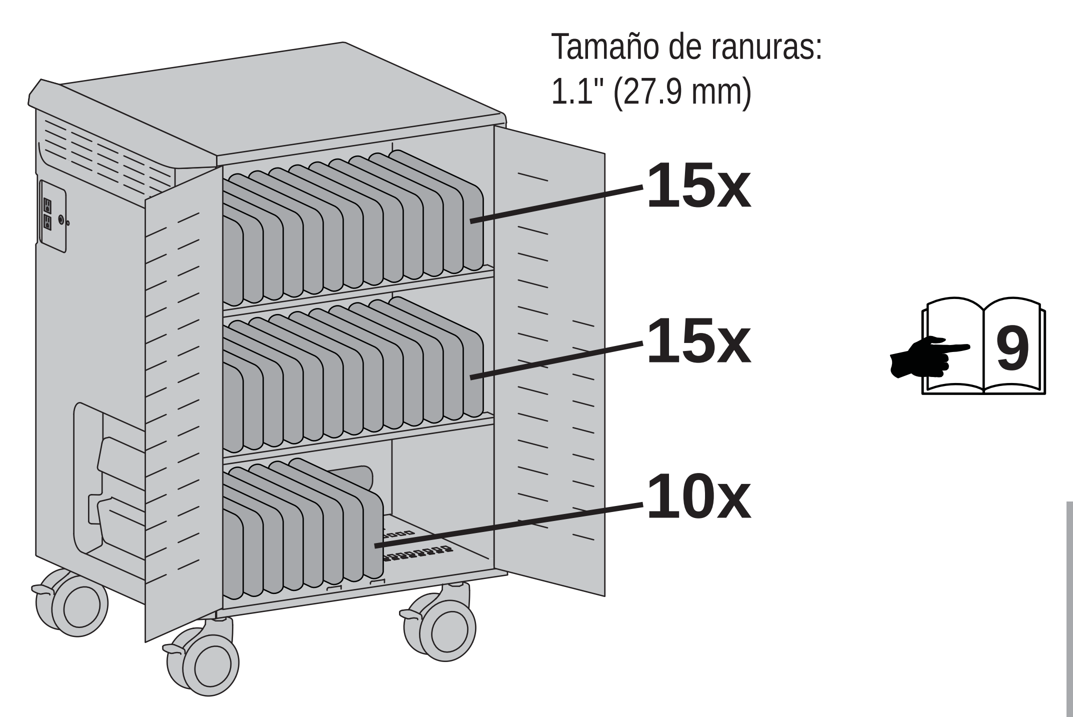
1 Abra las puertas.



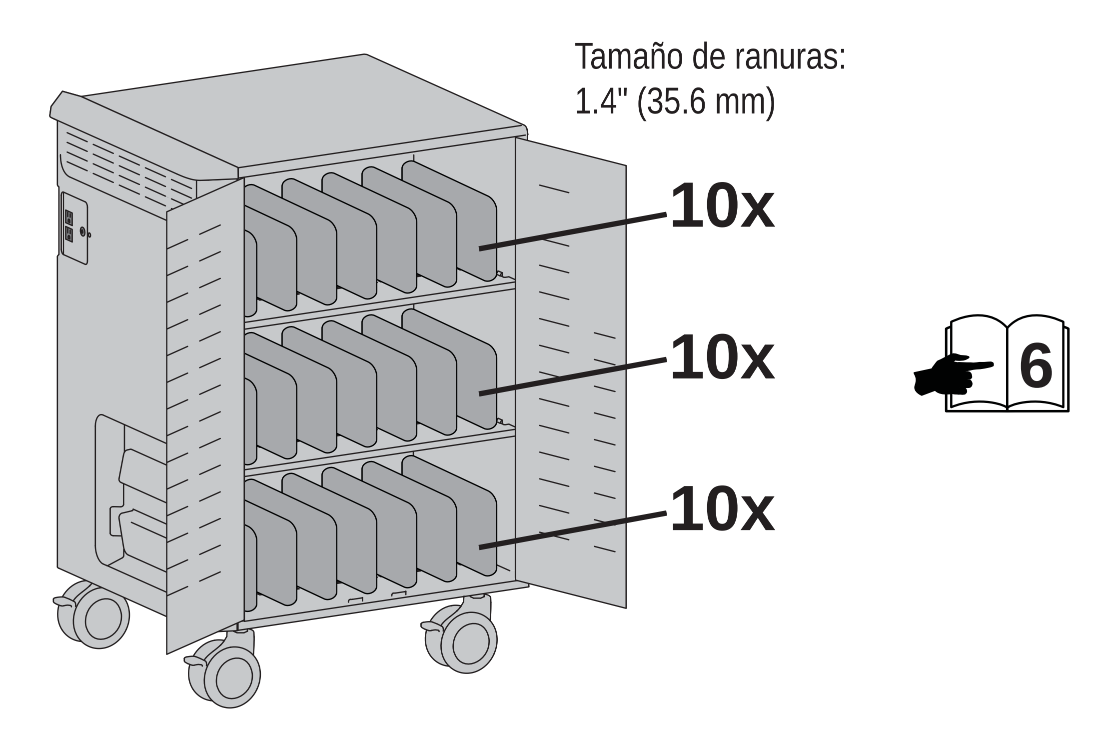
ESPAÑOL

2 Seleccione una configuración para el número de dispositivos.

40x El carro ya está configurado para esto; por favor, vaya directamente a la página 9.

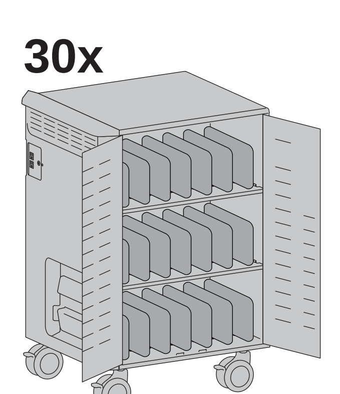


30x Los divisores y los cables ethernet tendrán que reconfigurarse para esta configuración; por favor, consulte las instrucciones en las páginas 6-8.



ESPAÑOL

30x

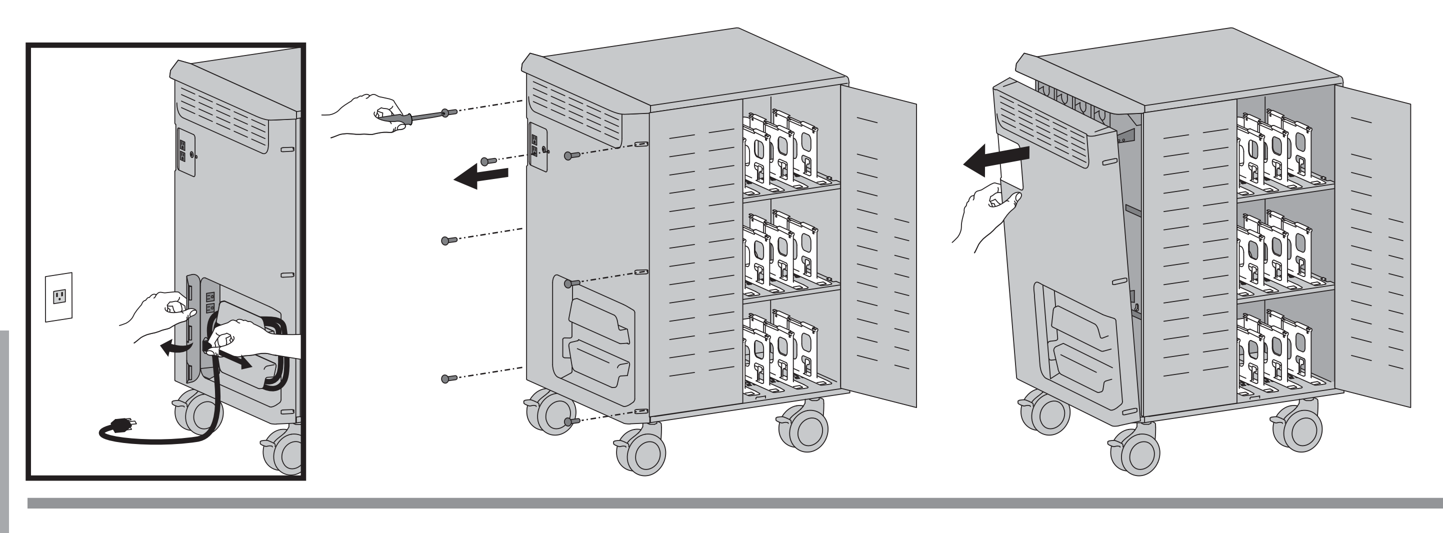




Desenchufe el cable de alimentación del carro y retire la tapa lateral.



ADVERTENCIA: LAS PARTES MÓVILES PUEDEN APLASTAR Y CORTAR. Desenchufe el cable de alimentación. NO coloque las manos en los ventiladores ni cerca de ellos. Si coloca las manos en los ventiladores o cerca de ellos podría causar daños en el equipo y/o graves lesiones físicas.



b

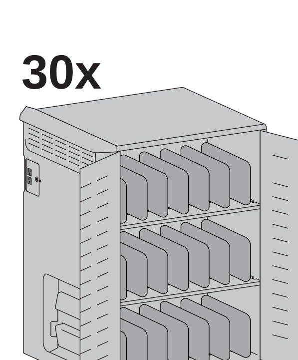
Para configurar para 30 dispositivos, retire los divisores.
i. Tire de la palanca hacia usted.
ii. Con la palanca accionada, deslice el divisor hacia usted.
iii. Levante el divisor y retírelo.

i

ii

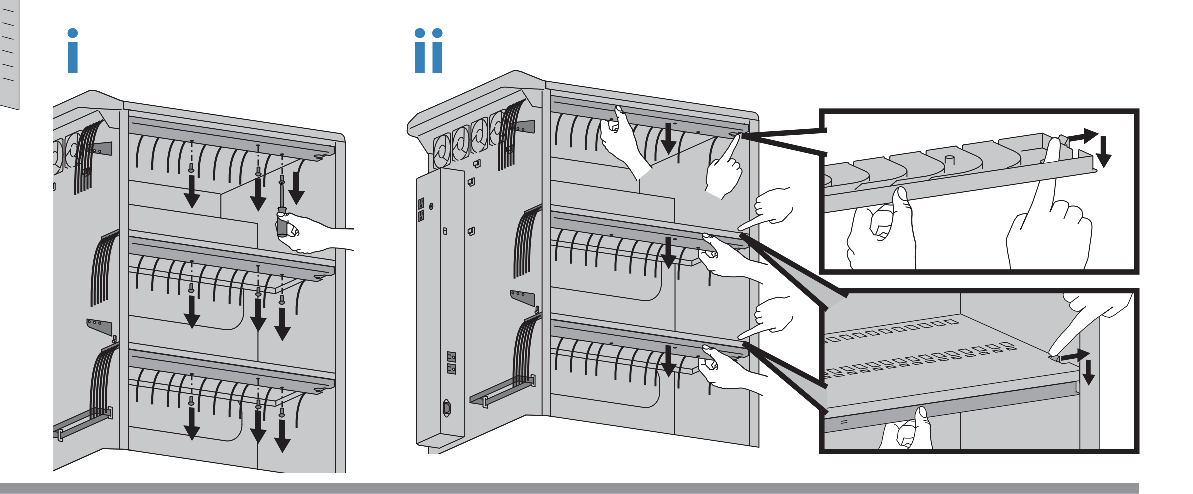
iii

30x



c

Para configurar para 30 dispositivos, recoloque los cables.
i. Retire los 3 tornillos de la bandeja de cables.
ii. Presione la lengüeta para soltar el clip y bajar la bandeja de cables.



d

Para configurar para 30 dispositivos, recoloque los cables.
i. Retire los clips de los cables.
ii. Retire los cables ethernet en las filas 2, 5, 8, 11, 14 y mantenga o coloque los cables en las filas 1*, 3*, 4*, 6*, 7*, 9*, 10*, 12*, 13*, 15*.
iii. i. Recoloque los clips de los cables.

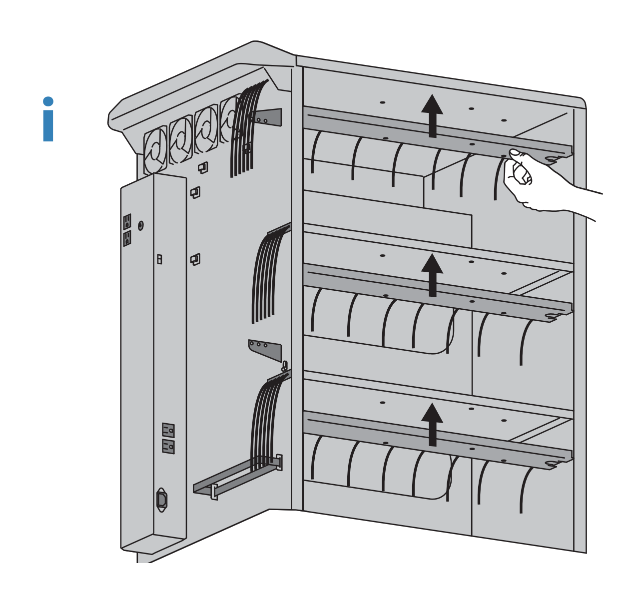
ESPAÑOL

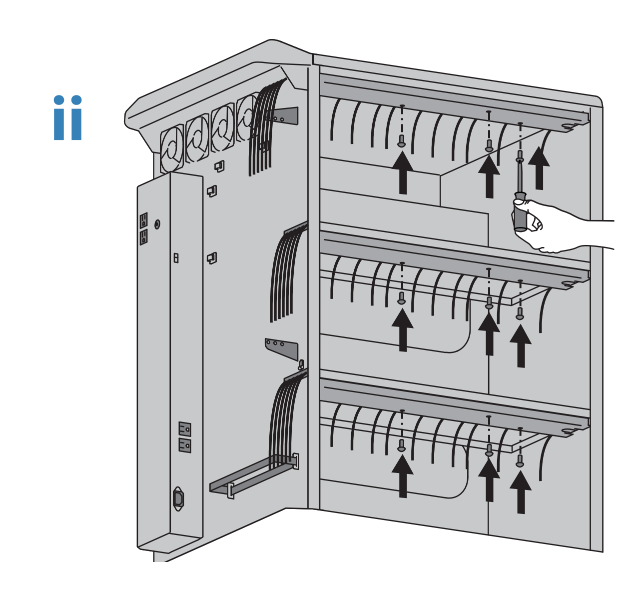
30x





Recoloque las bandejas de cables.





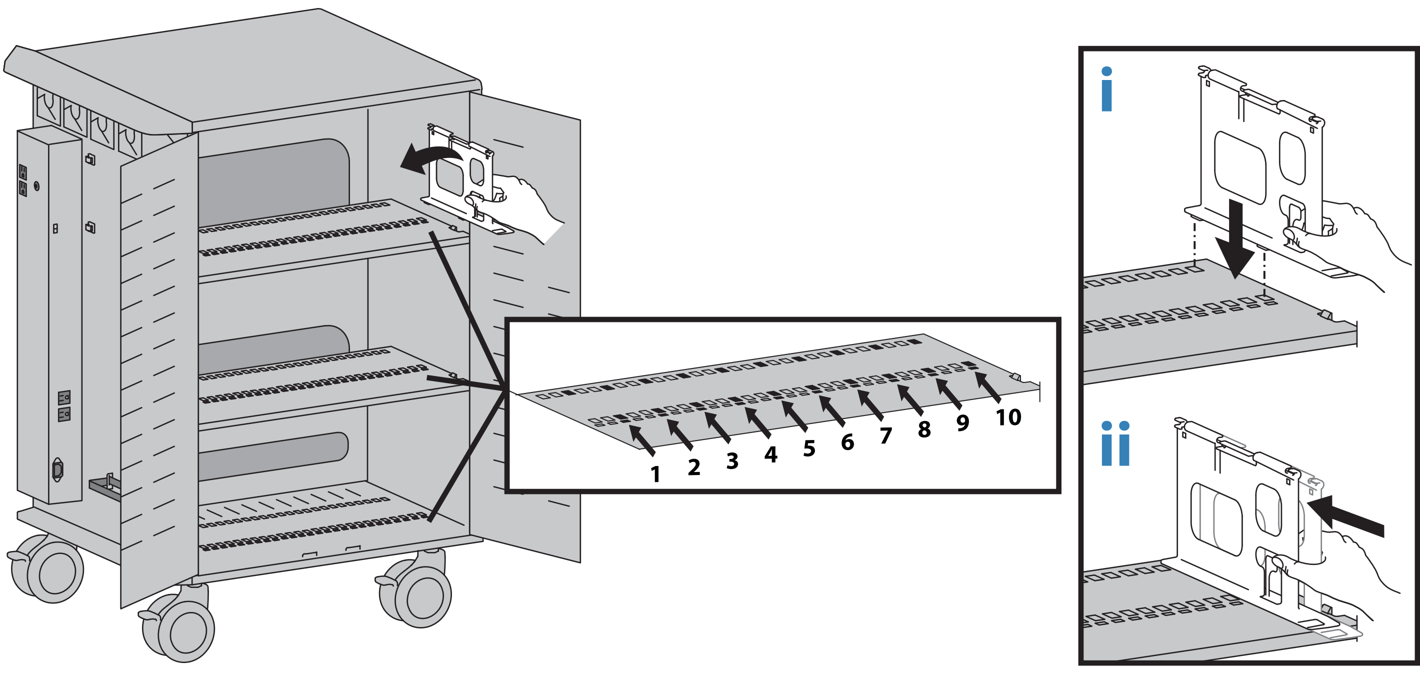
ESPAÑOL

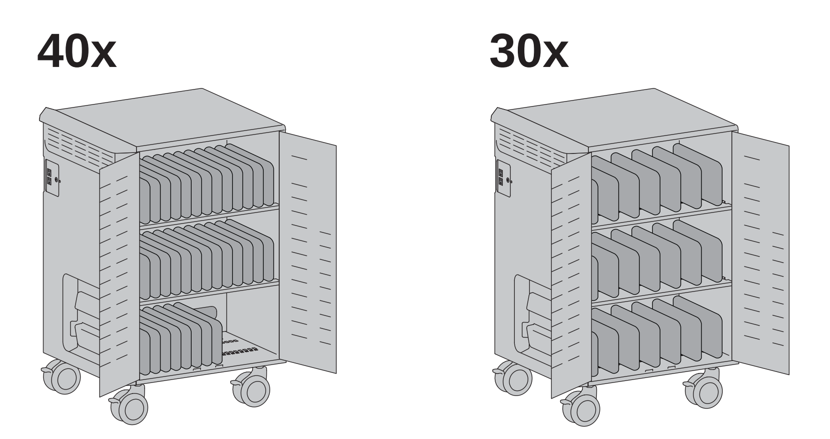


Para configurar para 30 dispositivos, recoloque los divisores, 10 por balda.

i. Introduzca las lengüetas en la parte inferior del divisor en los orificios para tal efecto de la balda.

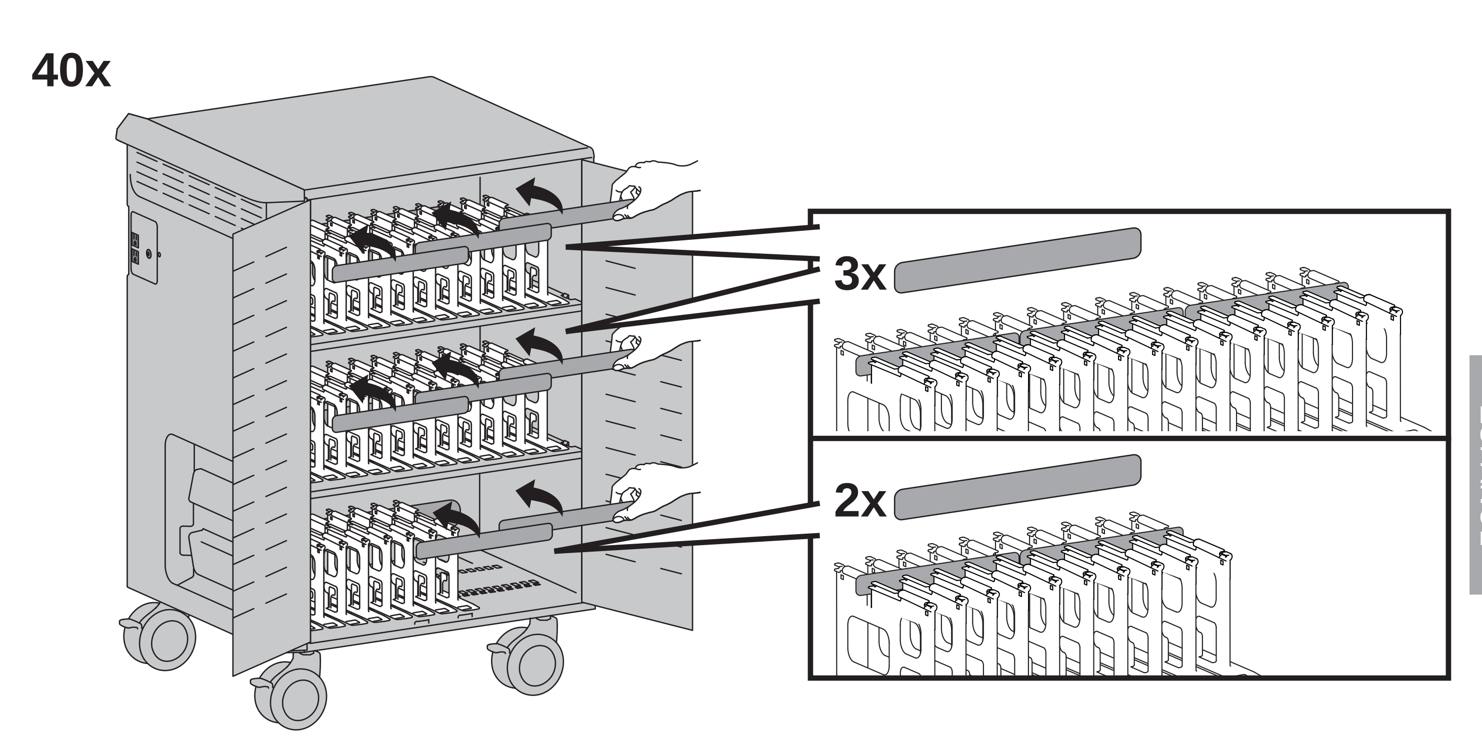
ii. Deslice el divisor alejándolo de usted y encájelo en su lugar.

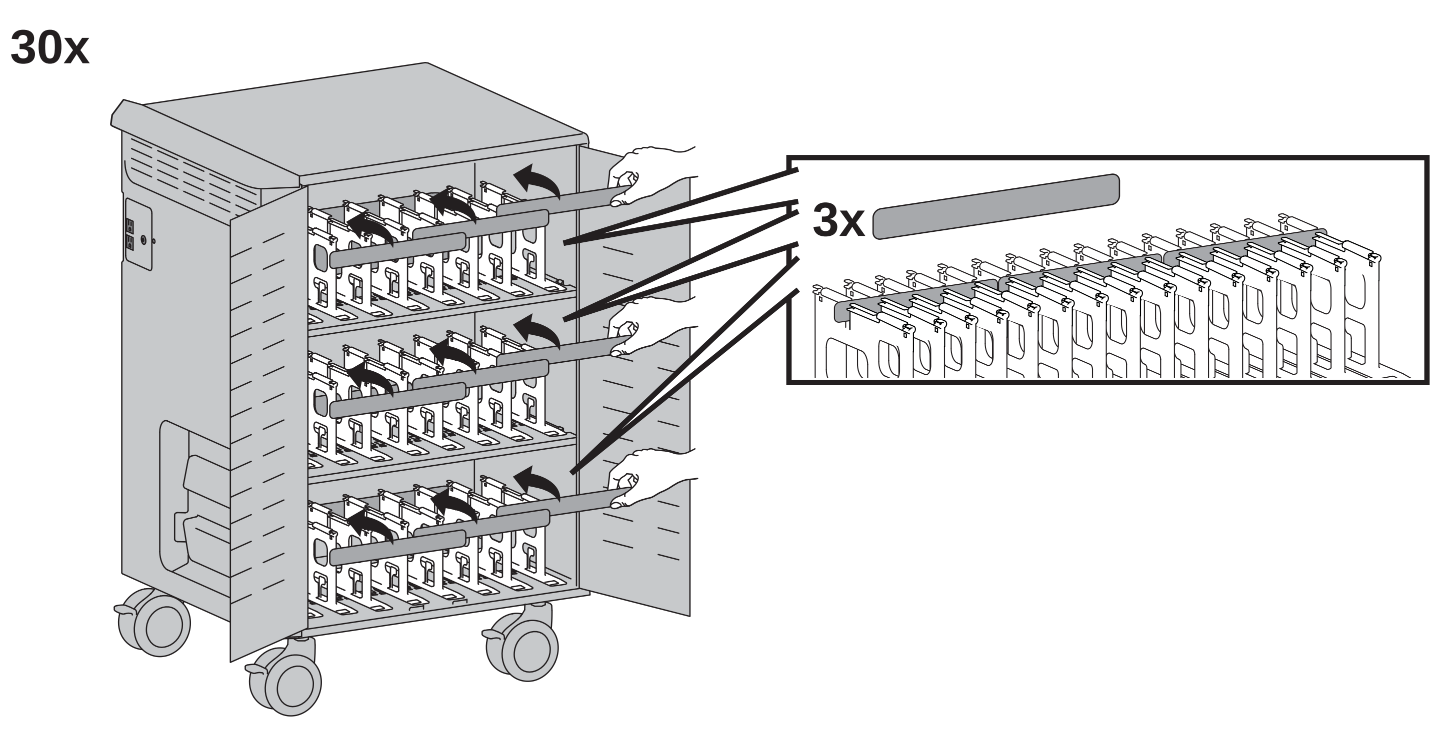




3

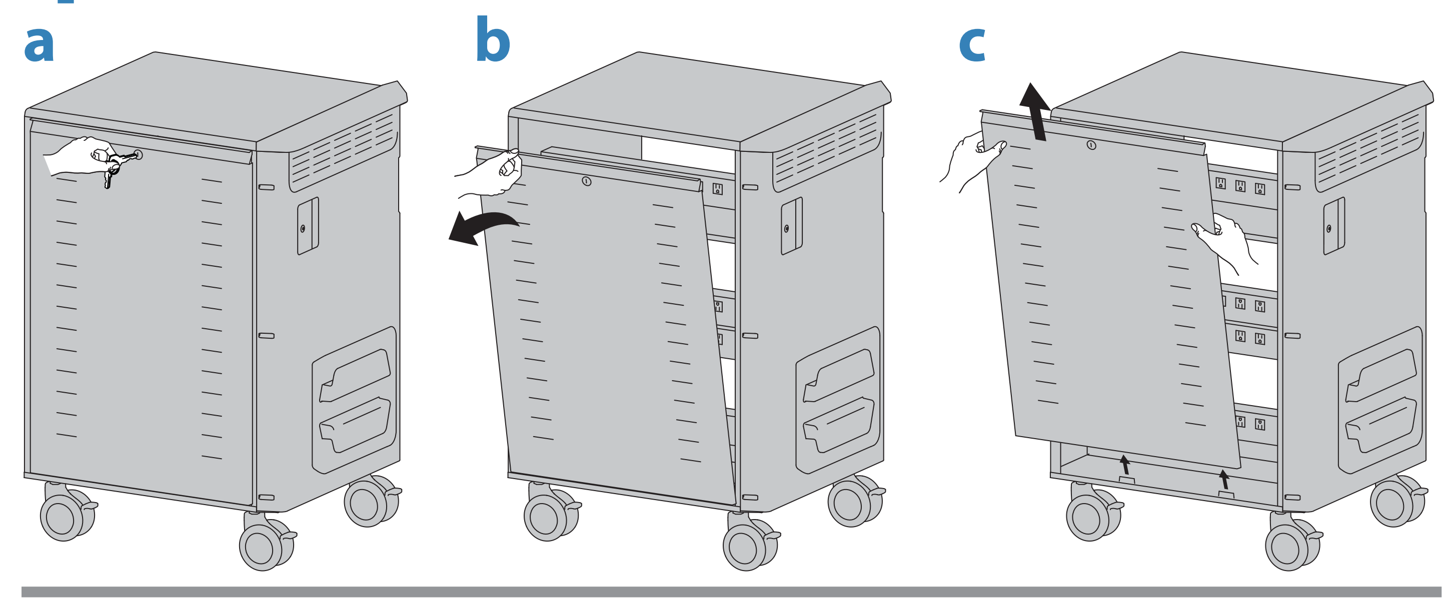
Fije los espaciadores si sus dispositivos son < 229 mm (9 pulg).





ESPAÑOL

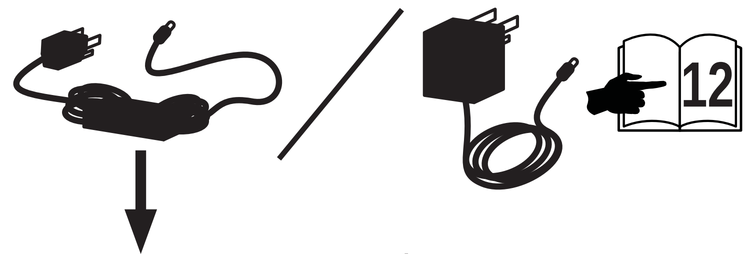
4 Retire el panel trasero.



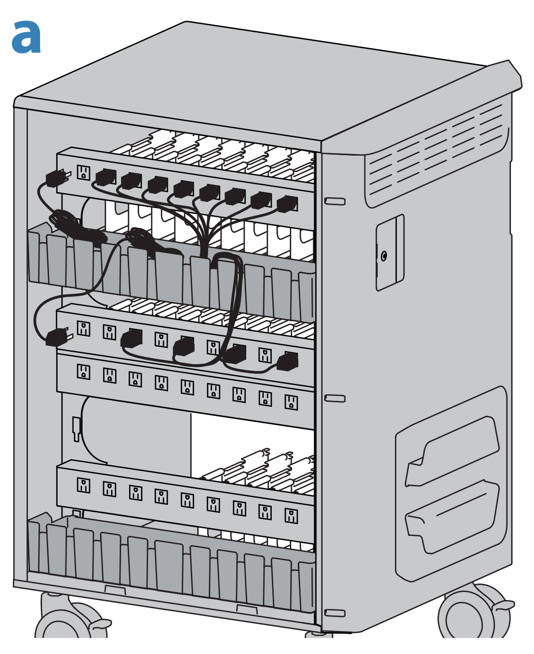
5 Enchufe y coloque los cables de alimentación.

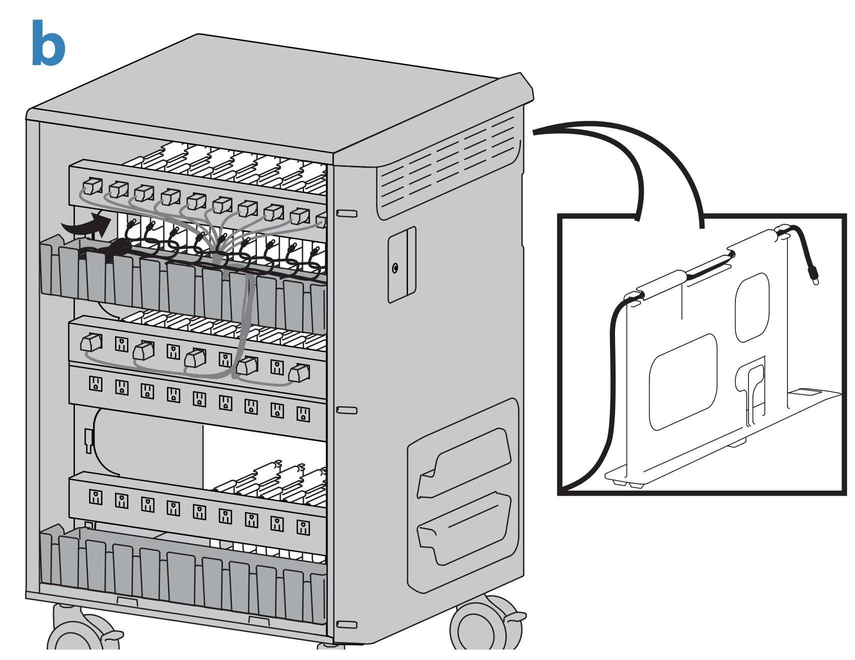
Las instrucciones son diferentes dependiendo de cada tipo de cable de alimentación. Siga las instrucciones que concuerden con su tipo de cable de alimentación.

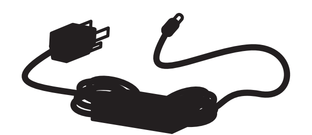
ESPAÑOL



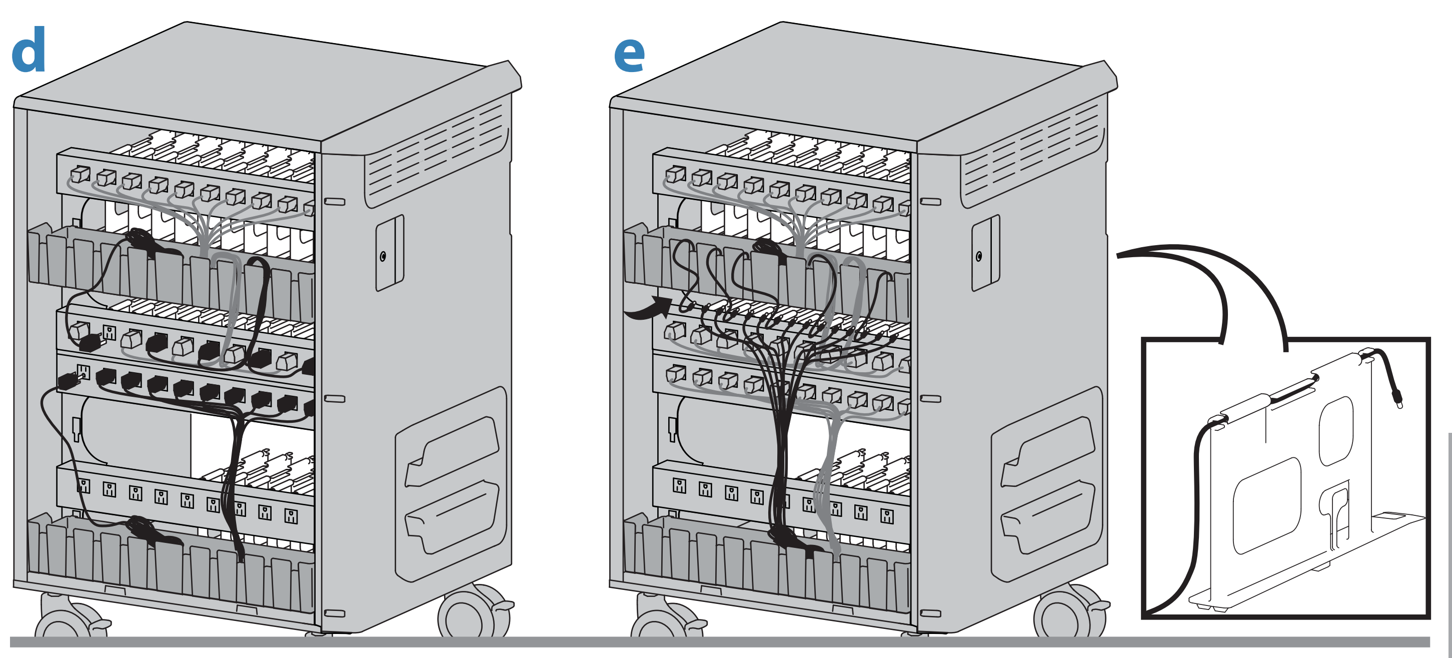
a. Enchufe los cables de alimentación para la balda superior. Utilice las tomas de corriente de la fila superior, y para una configuración de 40 dispositivos, cualquier otra toma de la segunda fila. Almacene los bloques en la cesta superior.
b. Pase los enchufes de los dispositivos entre la cesta y la fila de tomas superior a través de la parte superior de los divisores. Asegúrese de dejar suficiente holgura en el cable para enchufarlo en el dispositivo.
c. Agrupe los cables y almacénelos en la cesta superior.



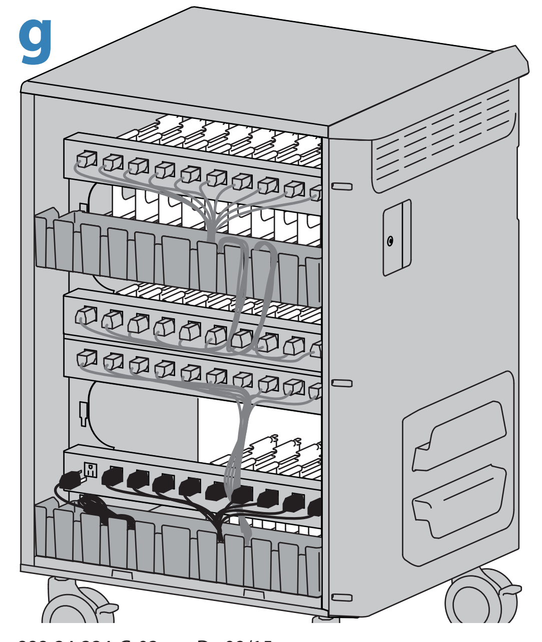


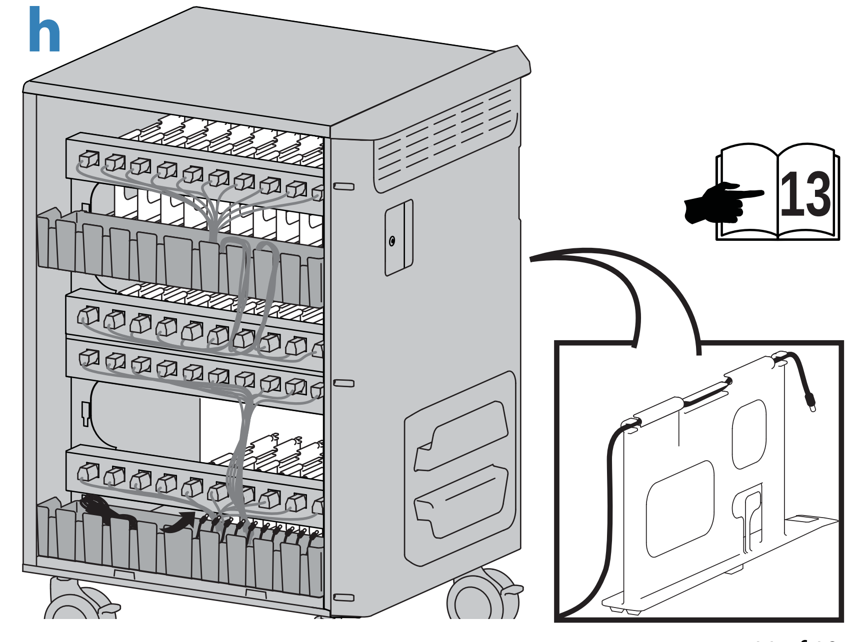


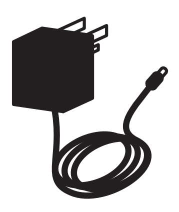
d. Enchufe los cables de alimentación para la balda intermedia. Utilice las tomas de corriente de la tercera fila, y para una configuración de 40 dispositivos, las tomas restantes de la segunda fila. Almacene los bloques de la segunda fila de tomas en la cesta superior y los bloques de la tercera fila en la cesta inferior.
e. Pase los enchufes de los dispositivos por debajo de la tercera fila de tomas a través de la parte superior de los divisores. Asegúrese de dejar suficiente holgura en el cable para enchufarlo en el dispositivo.
f. Agrupe los cables y almacénelos en las cestas con los bloques de alimentación.



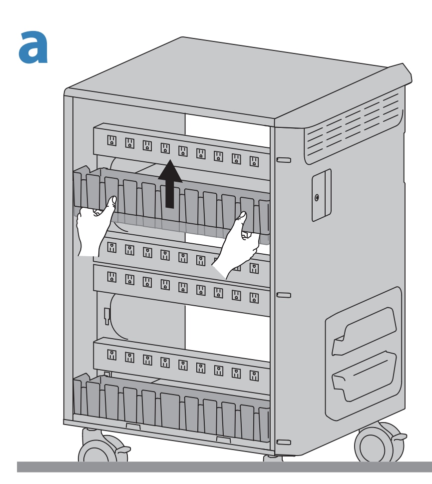
g. Enchufe los cables de alimentación para la balda inferior. Utilice la fila inferior de tomas. Almacene los bloques en la cesta inferior.
h. Pase los enchufes de los dispositivos entre la cesta y la fila de tomas inferior a través de la parte superior de los divisores. Asegúrese de dejar suficiente holgura en el cable para enchufarlo en el dispositivo.
i. Agrupe los cables y almacénelos en la cesta inferior.

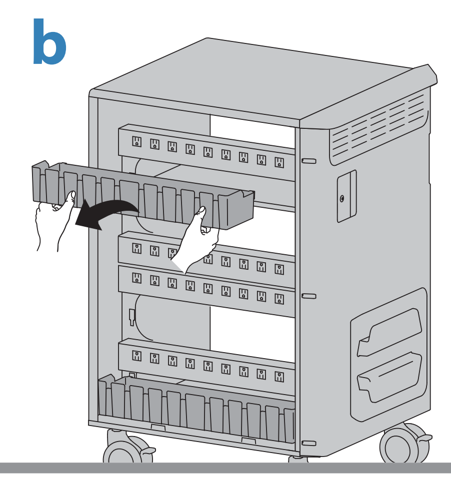


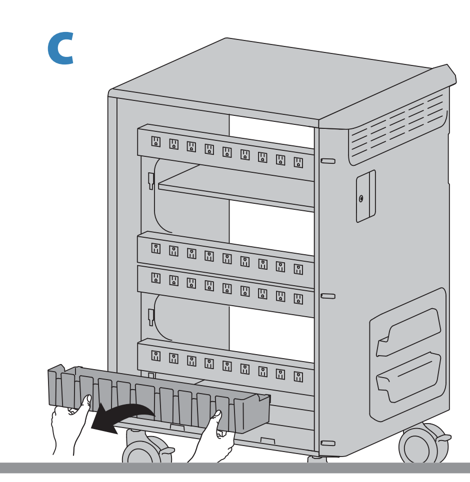




Retire las cestas destinadas a guardar los bloques de alimentación que no estén presentes en este tipo de cable de alimentación.
a. Levante la cesta para desbloquear la lengüeta.
b. Tire de la cesta para sacarla.
c. Levante la cesta inferior, desbloquee la lengüeta y después sáquela.







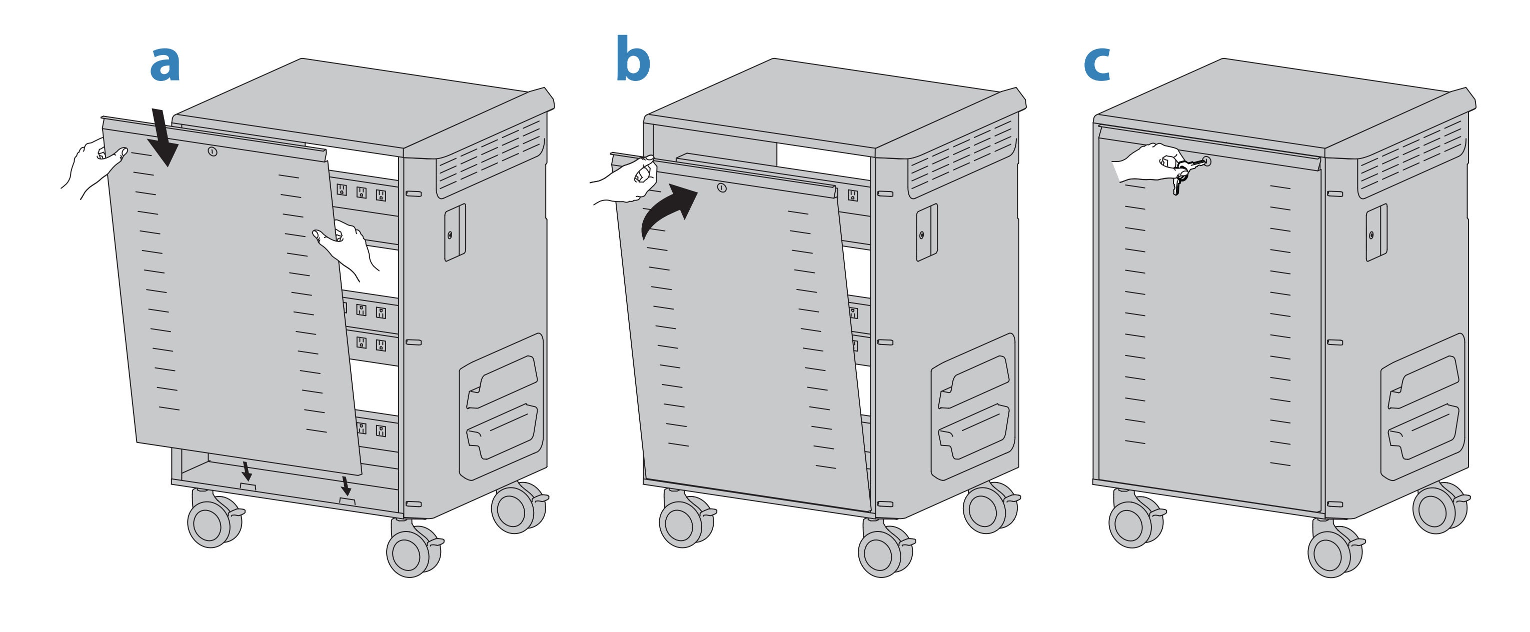
d. Enchufe los cables de alimentación para la balda superior. Utilice las tomas de corriente de la fila superior, y para una configuración de 40 dispositivos, cualquier otra toma de la segunda fila. Pase los enchufes de los dispositivos por debajo de la fila de tomas superior a través de la parte superior de los divisores. Asegúrese de dejar suficiente holgura en el cable para enchufarlo en el dispositivo.

e. Enchufe los cables de alimentación para la balda intermedia. Utilice la tercera fila, y para una configuración de 40 dispositivos, las tomas restantes de la segunda fila. Pase los enchufes de los dispositivos por debajo de la tercera fila de tomas a través de la parte superior de los divisores. Asegúrese de dejar suficiente holgura en el cable para enchufarlo en el dispositivo.

f. Enchufe los cables de alimentación para la balda inferior. Utilice la fila inferior de tomas. Pase los enchufes de los dispositivos por debajo de la fila de tomas inferior a través de la parte superior de los divisores. Asegúrese de dejar suficiente holgura en el cable para enchufarlo en el dispositivo.

d e f

6 Coloque el panel trasero.



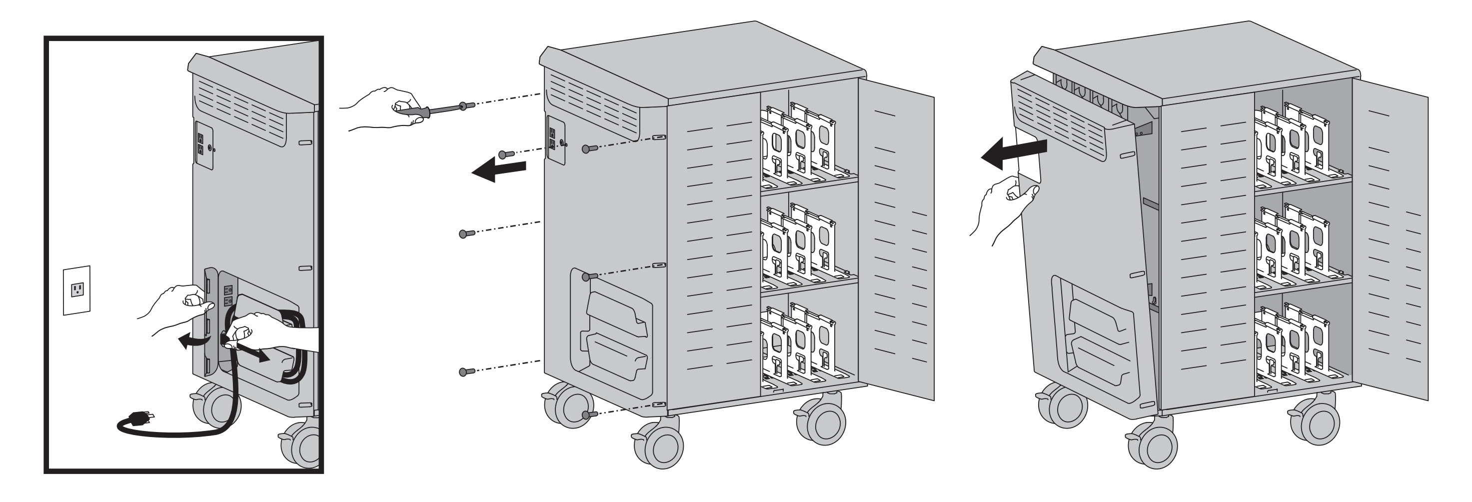
Instalación del punto de acceso inalámbrico (WAP) opcional y conmutador (no incluido).

ESPAÑOL

7 Desenchufe el cable de alimentación del carro y retire la tapa lateral.

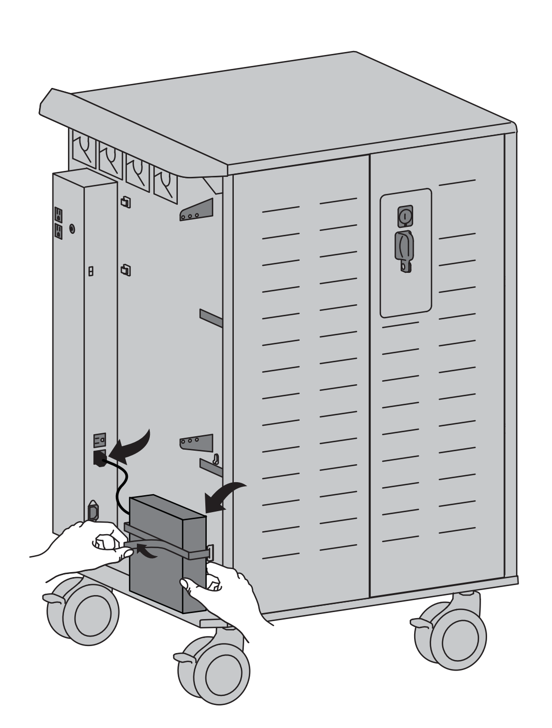


ADVERTENCIA: LAS PARTES MÓVILES PUEDEN APLASTAR Y CORTAR. Desenchufe el cable de alimentación. NO coloque las manos en los ventiladores ni cerca de ellos. Si coloca las manos en los ventiladores o cerca de ellos podría causar daños en el equipo y/o graves lesiones físicas.

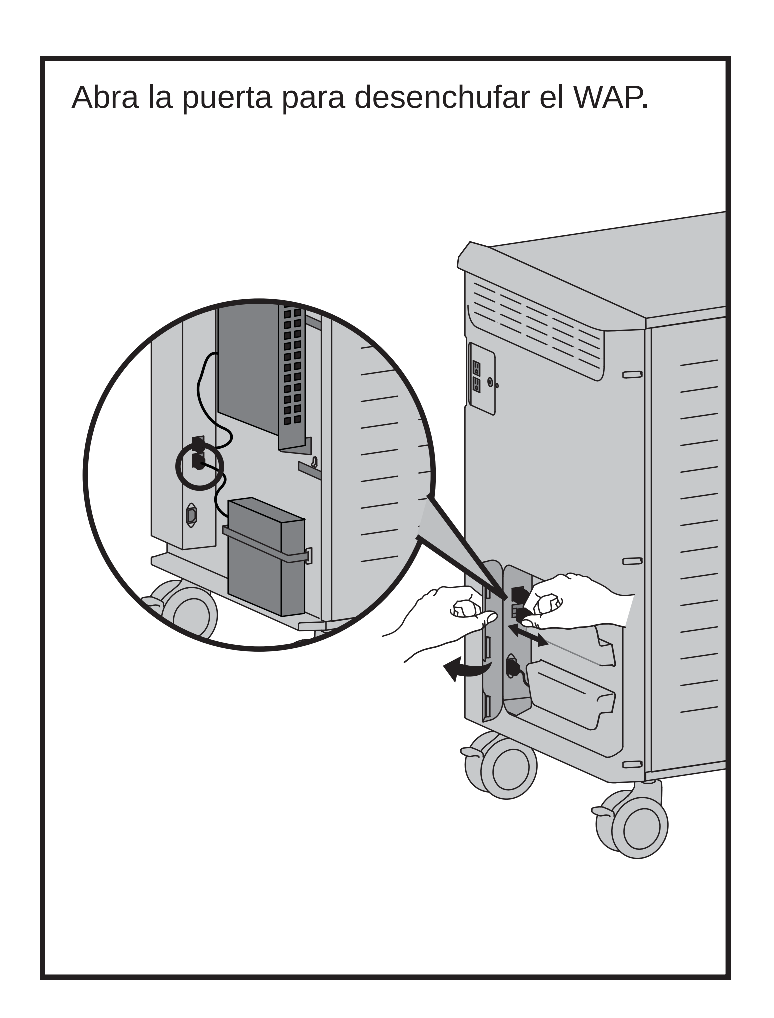


8

Una el WAP con la tira de velcro.
Enchufe el WAP a la toma auxiliar.



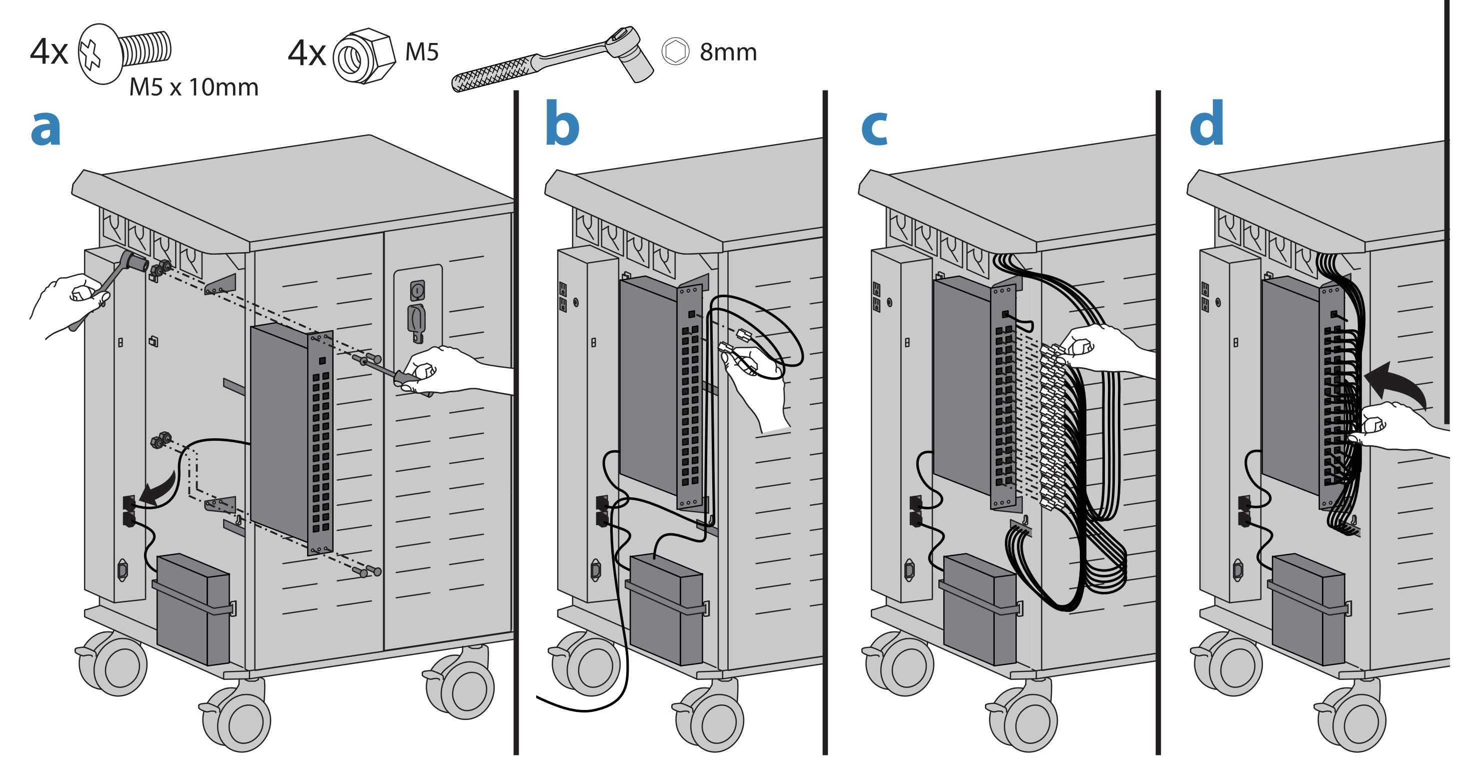
Abra la puerta para desenchufar el WAP.



ESPAÑOL

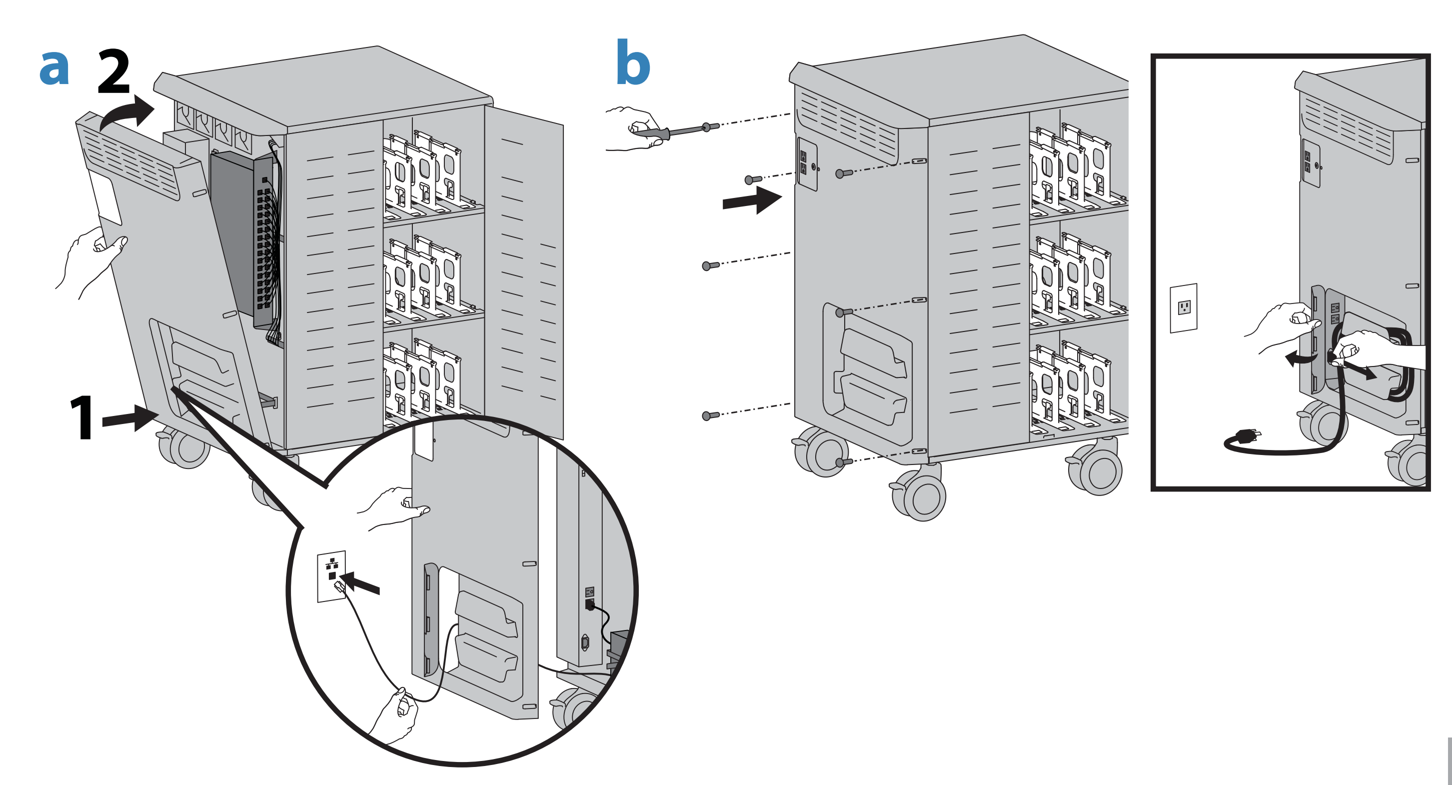
9

Instalación del conmutador de ethernet:
a. Instale la unidad en el carro.
b. Enchufe el cable ethernet principal al conmutador.
c. Enchufe los cables ethernet.
d. Almacene el exceso de cable entre el conmutador y el carro.
e. Siga las instrucciones del fabricante para la configuración del WAP y el conmutador.



10

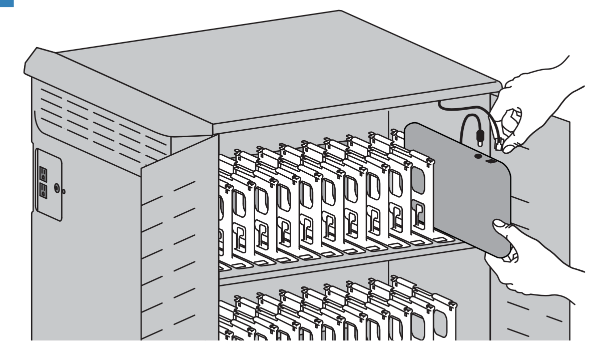
Acople la tapa lateral y enchufe el cable de alimentación de nuevo al carro. NOTA: Pase el cable de Ethernet externo a través de la puerta de acceso de la tapa lateral.



ESPAÑOL

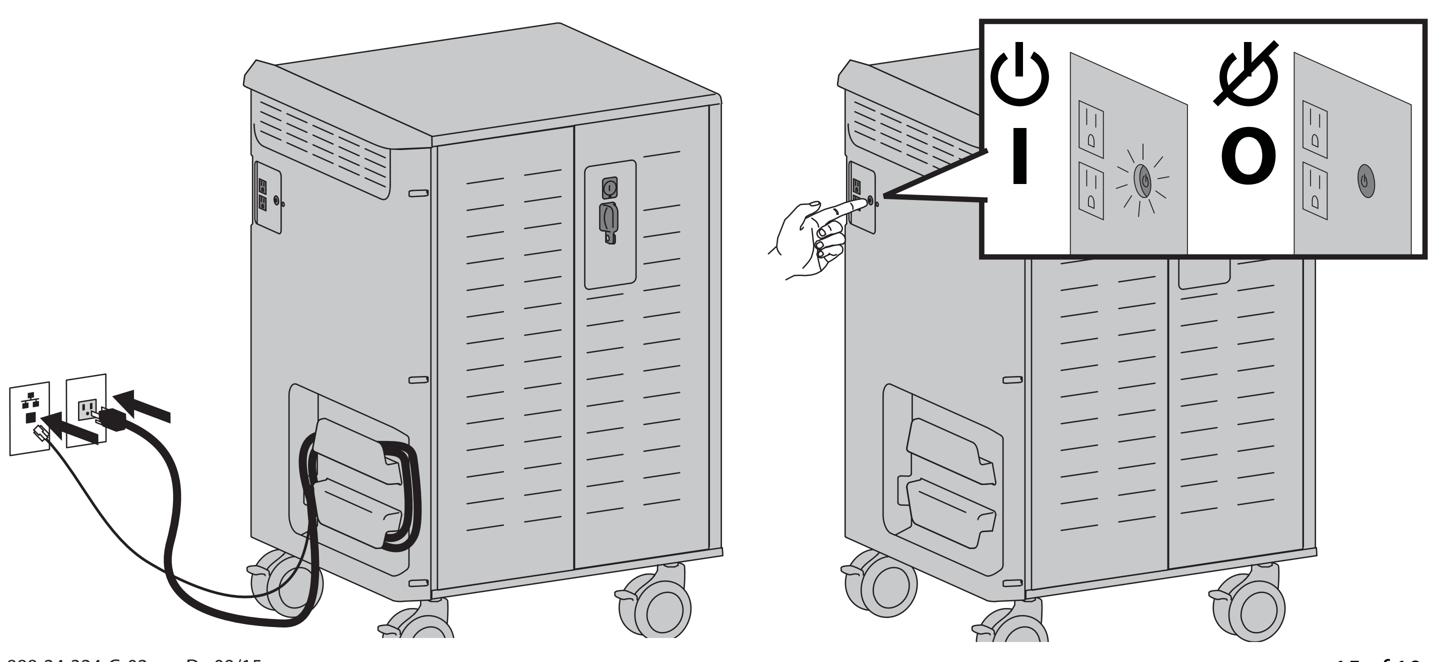
11

Enchufe e introduzca los dispositivos.



12

Enchufe los cables de alimentación y ethernet y encienda el carro.



Limpieza y mantenimiento

ADVERTENCIA: el incumplimiento de los siguientes avisos de seguridad puede causar graves lesiones físicas o daños al equipo.

Examine el equipo en busca de daños, polvo y suciedad de manera regular. Todos los componentes pintados y de plástico del carro aceptan la limpieza con las soluciones de uso más comunes, diluidas y sin abrasivos, como los compuestos de amoníaco cuaternario, los limpiadores enzimáticos de amoníaco, los blanqueadores o las soluciones con alcoholes. Recomendamos probar cualquier solución limpiadora en un área pequeña y discreta para asegurar que la superficie del carro no se dañe.

- Las marcas de plumas y marcadores permanentes y de borrado en seco pueden quitarse con alcohol isopropílico al 91% y un paño suave.
- Las manchas de yodo pueden quitarse con los limpiadores de uso común y un paño suave.
- No utilice estropajo de acero u otros materiales abrasivos pues estropearán el acabado de la superficie.

Electricidad: para evitar el riesgo de descargas, no exponga los componentes eléctricos al agua, soluciones limpiadoras u otros líquidos o sustancias potencialmente corrosivos.

Electricidad: no sumerja el carro ni sus componentes en líquidos, ni permita que estos penetren en este. Retire inmediatamente con un paño húmedo todos los limpiadores de la superficie. Seque completamente la superficie después de su limpieza.

Electricidad: no emplee limpiadores inflamables en las superficies del carro.

PRECAUCIÓN: Ajuste, mantenimiento y sustituciones: NO intente ajustar, realizar mantenimiento ni reemplazar ninguna pieza del carro salvo que reciba instrucciones de hacerlo mediante documentación aprobada por Ergotron (por ej.: instrucciones de instalación). Solo Ergotron, Inc. o una empresa autorizada por Ergotron pueden ajustar, realizar el mantenimiento o reemplazar componentes del carro. Si falta cualquier componente del carro o hay alguno dañado, el carro no debe utilizarse. Póngase inmediatamente en contacto con Ergotron para solicitar una pieza de recambio.

PRECAUCIÓN: Ruedas de bloqueo: controle las ruedas periódicamente para asegurarse de que estén limpias y sin suciedad, lo que podría impedir un recorrido uniforme. Evite mover el carro por superficies desiguales, sucias o dañadas.

PRECAUCIÓN: Equipo del cliente: asegúrese de que esté en equilibrio e instalado firmemente en el carro. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Ergotron para obtener información acerca del movimiento de los componentes del carro.

Seguridad eléctrica del equipo

Existen riesgos específicos asociados con el uso de equipos que incluyen cables de alimentación. Es necesario que conozca dichos riesgos y los evite cuando haya niños cerca del carro.

 ADVERTENCIA: en caso de no observar los siguientes avisos de seguridad eléctrica, pueden producirse incendios o muertes por descargas eléctricas.

 Los cables eléctricos pueden ser peligrosos. Un uso no adecuado puede causar incendios o muertes por descarga eléctrica.

- Polo doble / Fusible neutro
- Inspeccione detenidamente los cables de alimentación antes de cada uso.
- No utilice cables que estén dañados.
- Introduzca el enchufe completamente en la toma.
- Sostenga firmemente el enchufe para retirarlo de la toma.
- No lo desenchufe tirando del cable.
- No utilice una fuerza excesiva para hacer las conexiones.
- No enchufe el cable a un cable alargador.
- No retire, doble o modifique ninguna punta o pasador de metal del cable.
- No desplace, arrastre o coloque objetos encima del cable.
- No pise el cable.
- Evite sobrecalentamientos. Desenrolle el cable y no lo cubra con ningún material.
- No extienda cables a través de puertas, agujeros en techos, paredes o suelos.

Mantenga el módulo alejado del agua.

- No lo utilice si está mojado.
- No coloque el carro cerca de líquidos o gases inflamables.

Mantenga el carro alejado del agua.

- No lo utilice si está mojado.
- No coloque el carro cerca de líquidos o gases inflamables.

 PRECAUCIÓN: La desconexión de la alimentación para este equipo se realiza desenchufando el cable de alimentación de CA. Por esta razón, el enchufe deberá tener fácil acceso y deberá instalarse cerca del equipo.

Recomendaciones para un uso seguro

Existen riesgos específicos asociados al uso del carro, tanto en movimiento como estacionado (para cargar tabletas o para guardarlo). Es necesario que conozca dichos riesgos y los evite cuando haya niños cerca del carro.

 ADVERTENCIA: el incumplimiento de los siguientes avisos de seguridad del módulo puede causar lesiones físicas graves o dañar el equipo.

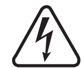
ADVERTENCIA: Puede provocarse la muerte o lesiones graves si los niños trepan por el mobiliario del equipo audiovisual. Si coloca algún mando a distancia o juguetes en este tipo de mobiliario, puede alentar a los niños a trepar por el mueble y, como consecuencia, puede volcarse sobre el niño.

ADVERTENCIA: Colocar equipo audiovisual en mobiliario que no esté específicamente diseñado para sostenerlo puede tener como resultado la muerte o lesiones graves debido a que el mueble en cuestión se desplome o se vuelque sobre un niño.

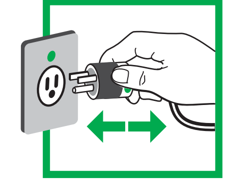
Solamente los adultos pueden mover el carro.
• No permita que nadie se siente o se suba encima del carro.
• No eleve el carro desde su parte inferior.
• No bloquee los ventiladores ni las rejillas de ventilación. Para prevenir sobrecalentamientos, deje un espacio libre de como mínimo 127 mm (5 pulgadas) alrededor de ventiladores y rejillas.
El módulo está diseñado para uso exclusivo en interiores.
• No utilice el carro para transportar o almacenar equipos que no estén especificados en este manual.
• No utilice el carro para almacenar líquidos ni productos de limpieza.
• No coloque objetos pesados en la superficie ni en la balda del carro.
– La superficie superior soporta un peso máximo de 11,4 kg (25 lb).
– La balda soporta un peso máximo de 34,7 kg (76,5 lb).
– No debe utilizarse un televisor o un monitor en la parte superior del carro.

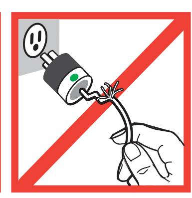
Desplazamiento del carro
• Antes de desplazar el carro:
1. Desconecte el cable de alimentación de la pared.
2. Desconecte el cable de Ethernet de la pared si lo hay.
3. Compruebe que el cable esté recogido y fijado.
4. Cierre y bloquee las puertas.
5. Retire los elementos que haya en la superficie de trabajo.
6. Desbloquee las ruedas.
• Empuje el carro (no tire de él) para facilitar la maniobrabilidad y prevenir lesiones musculares.
• No desplace el carro por superficies en mal estado, desiguales o irregulares, como por ejemplo, gravilla.

Estacionamiento del carro
Observe estas alertas de seguridad cuando el carro esté estacionado:
• No aparque el carro en zonas de mucho tránsito.
• No extienda cables a través de puertas, agujeros en techos, paredes o suelos.
• No extienda cables en pasillos, aulas u otras zonas donde haya transeúntes.
• No deje el carro desatendido en zonas a las que tengan acceso los niños.
• Mantenga las puertas del carro cerradas y bloqueadas cuando esté desatendido o estacionado para cargar portátiles o para almacenamiento.
• Mantenga las ruedas del carro bloqueadas siempre que esté desatendido.



¡PELIGRO!
Riesgo de descarga eléctrica
¡PELIGRO! Los cables eléctricos pueden ser peligrosos.
Un uso no adecuado puede causar incendios o muertes por descarga eléctrica.





Especificaciones

Este dispositivo cumple el apartado 15 del reglamento FCC. El funcionamiento depende de las dos condiciones siguientes:
1) Este dispositivo no podrá generar interferencias dañinas.
2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida que pueda provocar un funcionamiento no deseado.
CAN ICES3(A)/NMB-3(A).
Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por Ergotron podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.
Pensado para uso institucional.

この装置は、クラスＡ情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。 ＶＣＣＩ－Ａ

Dimensiones del carro
77 An x 115 Al x 66 Pr cm (30,3 x 45,4 x 26,1 pulg.).

Peso del carro (sin equipo)
82 kg (181 lb)

Capacidad de peso nominal
Superficie de trabajo superior
11,3 kg (25 lb)

Tamaño de las ranuras para dispositivos
43,4 An x 28,4 Al cm (17,1 x 11,2 pulg.).
El dispositivo con carcasa y cable de alimentación instalado debe ajustarse a esas dimensiones.

Dimensiones máximas del WAP
25,4 An x 25,4 Al x 5,6 Pr cm (10 x 10 x 2,2 pulg.).
Dimensiones máximas del conmutador
(Debe cumplir la norma de montaje para estantes 1U).
44 An x 26 Al x 4,4 Pr cm (17,5 x 12,4 x 1,8 pulg.).

Refrigeración/ventilación
Cuatro ventiladores de CC de 12 V, puertas ventiladas y panel lateral

Tomas de alimentación externas
Una o dos tomas, en función de la región mundial
100-120V~, 4A max, 50/60 Hz o
220-240V~, 2A max, 50/60 Hz

Tomas WAP y del conmutador
100-120V~, 4A max, 50/60 Hz o
220-240V~, 2A max, 50/60 Hz

Dimensiones del envío
94 An x 75 Al x 132 Pr cm (37 x 30 x 52 pulg.).

Peso del envío
103 kg (227 lb)

Sistema de alimentación
100-120V~,12A, 50/60Hz
La entrada máxima para 5 dispositivos no puede superar los 8,5 A
o
220-240V~,10A, 50/60Hz
La entrada máxima para 5 dispositivos no puede superar los 4,0 A

Medio ambiente
Rango de temperatura:
Funcionamiento de 0° a 30 °C (de 32° a 86 °F)
Almacenamiento de -40° a 60°C (de -40° a 140°F)

Humedad relativa (máxima):
Funcionamiento 10%–90% (sin condensación)
Almacenamiento 5%–95% (sin condensación)

Altitud (máxima): (2000 m) (6562 pies)

Certificación:
Norma UL 60950 para la seguridad del equipo de tecnologías de la información, CAN/CSA C22 2 N.º 60950; norma UL 1678 para carros, soportes y centros de entretenimiento domésticos, comerciales e institucionales, para su uso con equipo de audio y/o vídeo.
ICES-003 Número 4, Clase A
FCC Apartado 15 Clase A
Se emplea material que cumple las normas RoHS y Reach

Solución de Problemas

Notificación	Causa probable	Resolución
Interruptor de encendido/ apagado azul parpadeando.	Hay una sobrecorriente que no puede resolverse. Se ha retirado la alimentación de los dispositivos. Una sobrecorriente podría deberse a que hay algún dispositivo defectuoso instalado o quizás algo enchufado en una toma auxiliar externa que esté provocando una corriente excesiva.	Para corregirlo, retire la fuente de la sobrecorriente y, a continuación, desenchufe de la pared y vuelva a enchufar, o presione el interruptor de alimentación para apagar y vuelva a encenderlo.

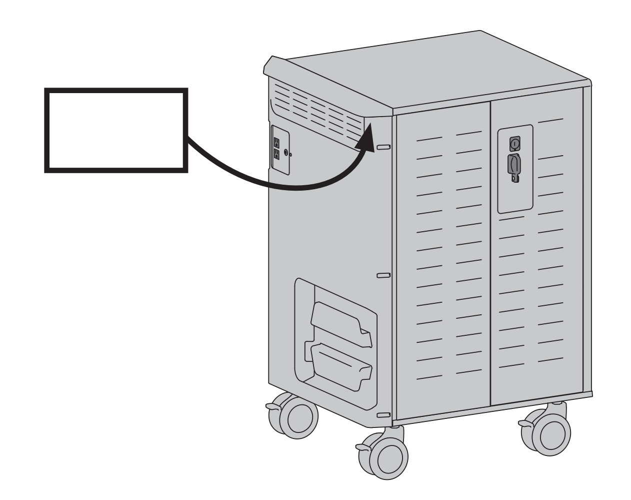
Para Garantía, visite: www.ergotron.com/warranty

Para servicio, visite: www.ergotron.com

Para conocer los números telefónicos locales de atención al cliente, visite: http://contact.ergotron.com



NOTA: Cuando se ponga en contacto con el servicio de atención al cliente, haga referencia al número de serie.



ESPAÑOL

Sede de ventas y corporativa para América

1181 Trapp Rd.
St. Paul, MN EE.UU.
(800) 888-8458
+1-651-681-7600
www.ergotron.com
sales@ergotron.com

Ventas EMEA

Amersfoort, Países Bajos
+31 33 45 45 600
www.ergotron.com
info.eu@ergotron.com

Ventas APAC

Tokio, Japón
www.ergotron.com
apaccustomerservice@ergotron.com

Ventas mundiales OEM

www.ergotron.com
info.oem@ergotron.com